



汉译世界学术名著丛书

福利经济学

下卷

〔英〕A. C. 庇古 著



商务印书馆
The Commercial Press

16
汉译世界学术名著丛书

(珍藏本)

福利经济学

下卷

〔英〕A.C.庇古 著

朱 泱 张胜纪 吴良健 译



商务印书馆

2009年·北京

图书在版编目(CIP)数据

福利经济学(上、下卷)/〔英〕庇古(Pigou, A. C.)著;
朱泱等译. —北京:商务印书馆, 2009
“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)
ISBN 978-7-100-06282-4

I. 福… II. ①庇…②朱… III. 福利经济学 IV. F061.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 188869 号



所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

福利经济学

(上、下卷)

〔英〕A. C. 庇古 著

朱泱 张胜纪 吴良健 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京民族印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-06282-4

2009 年 4 月第 1 版

开本 880×1240 1/32

2009 年 4 月北京第 1 次印刷

印张 27 3/4

定价: 99.00 元

分 解 目 录

下 卷

第三编 国民所得与劳动

第 1 章 劳资和睦·····	429
劳资和睦显然与国民所得的数量有关,为维持劳资业和睦而设计的方法必须加以考察。	
第 2 章 劳资纠纷的分类·····	433
第 1~5 节 比较和讨论各种可能的分类方法。	
第 3 章 调解与仲裁的自愿解决·····	438
第 1 节 英国是以自愿安排和处理关于广泛一般问题纠纷的典型地方。第 2 节 一个永久性的谈判机构比纠纷发生时为解决它而特别召开的临时会议更为有效。第 3~4 节 讨论这个机构的章程和办事程序。第 5 节 仅用作调解的协议与作为最后一招提供仲裁的协议之比较。第 6 节 讨论仲裁者应具备的品质、他们的人数和任命他们的最好方法。第 7~8 节 全体仲裁人员的投票制度问题和金钱保证问题。	
第 4 章 调解·····	452



第1~5节 在一家企业雇主与工人不能达成协议的情况下,有声誉的局外人、非政府的委员会或政府机构进行调解可能是有用的。但应该小心,不要让这个调解机构的存在阻止双方之间直接自愿协议的发展。

第5章 强制性干预..... 457

第1节 如果争执者双方愿意的话,强制干预可以为他们进入强制仲裁法庭提供条件。 第2节 或者用以扩展雇主协会与雇员协会之间达成的协议,以便使它们对外界的雇主与工人具有约束力。 第3节 或者它可以模仿“加拿大劳资纠纷调查法”。 第4节 或者它可以采取澳大拉西亚地区人们了解的强制仲裁的形式。

第6章 分析地看劳资和睦..... 469

第1节 雇主和雇员协会间的争执在某些方面与国家间的争执相类似。 第2节 在一定限度内,由两个协会间讨价还价形成的工资率是不确定的。 第3~11节 审核决定不确定性范围和切实可行劳资谈判范围的影响。 第12节 解释这项研究对不同环境中产业和睦前景的意义。 第13节 以及这项研究对仲裁者职能一般看法的意义。

第7章 劳动时间..... 480

第1节 在每一个行业中,对每一类工人而言都有某种长度的工作日,随不同职业的条件而不同,工作日时间过长对国民所得不利。 第2节 有证据表明,事实上这个限度往往被超过。 第3节 解释这种情况可能和确实发生的方式。 第4节 对国民所得最佳的工作日长度对国民福利来说可能太长。



第5节 国家干预以防止不适当的过长工作时间有显而易见的理由。 第6节 在这一点上我们讨论加班问题。

第8章 产业酬劳方法..... 492

第1节 一般地说,把工人的报酬调整得越接近其付出的劳务,他的产出将越大,对国民所得越有利。 第2节 由于工人对企业的劳务比他直接的物质产出更多这个事实,所以调整工作是复杂的。 第3节 复杂是由于这样的事实,即产出不但有数量上的变化,而且还有质量上的变化。 第4节 还由于在某些职业中甚至产出的数量也不能测量。 第5节 在计时工资制中某种程度的调整是可行的。 第6~7节 在计件工资制中若不是“削减”工资率造成的困难,工资可以调整到更接近劳务。 第8~9节 比较奖金计划和计件工资率计划。 第10节 可以用集体谈判的方法应付“削减”工资率的困难。 第11~12节 讨论计件工资制。 第13节 达到的结论是,在集体谈判协议控制的计件工资等级制度下将最好地推进国民所得的利益。

第9章 在不同职业和地区中的劳动分配..... 508

第1节 一般说来,凡阻止任何特定等级劳动的需求价格和工资在不同地区和职业中相等的分布方式的原因都会形成损害国民所得。 第2~3节 这样说有一个重要的限定条件。 第4节 上述原因中主要的是无知、劳动力流动成本和强加在流动上的限制。 第5~6节 无知起作用的最基本方式是损害新一代工人流入产业时的第一次分配。 第7节 无知还以后续的行动干扰对第一次分配错误的纠正。



第8节 无知干扰的程度取决于订立的工资合同的形式。

第9~10节 研讨作为劳动调整阻碍的“流动费用”的作用。

第11节 包含在家庭地理团聚中的特别成本要素。 第12节 从外部施加限制的最重要限制事例是传统与习俗提供的排斥女工进入某些职业。 第13节 上述的可以称作对劳动力理想分配的阻碍可能(1)从内部消失,(2)用公共代价推倒,或者(3)超越过去。 第14节 当阻碍在内部消失时,国民总所得实际上肯定增加。 第15节 当以公共代价推倒阻碍时,有一种推测认为国民所得将缩小,但这种推测可能受到驳斥。 第16节 当阻碍被超越时,如果阻碍出于无知,对国民所得所起的后果一定有利,但还有一种推测,如果阻碍由于流动费用,对国民所得所起的后果是有害的。

第10章 劳工介绍所 532

第1节 工人不但会在不同职业中分配到不好的职业,而且有时会完全失业。 第2节 他们遭遇这种情况的可能性,以及与此有关的国民所得的损失,可以由开办劳工介绍所来减轻。 第3节 也可以利用它们作为雇用中心而减轻。 第4~5节 讨论这些介绍所效率所依靠的一些主要影响。

第11章 失业对缩短工时 539

第1节 对上边两章的分析与展现在碰到衰退时期雇主面前的三个主要办法的比较关系,那就是(1)全天开工同时辞退一些员工;(2)全天开工,在全体员工中轮流使用;(3)保持全部员工,缩短工作时间。 第2节 讨论决定在缩短工时计



划与其他两个计划之间作出选择的原因。 第3~4节 决定在解雇计划与其他两个计划之间作出选择的那些原因。

第5节 决定在轮流使用计划与其他两个计划间作出选择的那些原因。 第6节 缩短工时计划和解雇计划是最寻常的办法。

第7节 初看时,解雇计划看来肯定对国民所得更有损害,因为由这个计划造成的失业,对工人的地位起到不良的作用。

第8节 别的两种方法与它相反,它们意在阻止工人转移到其他职业或地区,尽管国民所得的利益要求他们应该这么做。

第9节 讨论认为体力劳动工人应该像永久性拿薪水的职员一样,被置于相同位置的建议。

第12章 以干预方法提高工资的可行性 552

第1节 大家理解“工资自然进程”的意思是:没有所讨论的工人和雇主以外任何个人或团体干预下流行的工资率制度。

第2节 干预可以是消费者协会或政府当局试图施加的。 第3节 在某些情况下,干预能被未被发觉的规避方法挡住;但当工人群众组织起来时,通常难以干预。

第4节 当管理当局只能为“普通”工人决定最低日工资率时,规避就有特别的机会。

第5节 在未被发觉的规避方法不能实行的地方,当局可使用各种惩戒办法使干预行之有效。

第13章 雇用劳动力的方法 562

第1节 区分三种办法——偶然办法、优先办法和特权等级办法。 第2节 举出例子。 第3节 指出采用这些办法中这种或那种办法的有利影响。

第4节 指出偶然办法与短期雇用之间的关系。 第5节 讨论政府应该进行干



预,以鼓励连续雇用的建议。

第14章 在工资不公正的地区和职业中以干预

方法提高工资 571

第1节 为公正工资下定义。 第2节 在单一不公正工资中可能包含几种具体的不公正因素,但这个问题很复杂,在我们分析中略而不谈。 第3节 不公正工资可以区分为两大类:有些工资虽然不公正,但它们仍相等于它们那个地方与职业中劳动的净边际产品价值;有些工资含有剥削因素,它们少于这个边际净产值。 第4节 就前者而言,干预在国民所得大小上产生的作用与在工资不公正的低的地方为什么对劳动需求的一般条件保持不变的原因无关,完全取决于阻止劳动分配自行调整以适应那些条件的原因的性质。 第5节 当工资率是不公正的低,原因是劳动力流动费用阻止以使工资变得公正的方式进行劳动再分配的时候,干预将损害国民所得。 第6节 当工资率不公正的低,原因是无知阻止合乎想望的劳动再分配的时候,干预的后果因不同情况而不同,部分取决于流行的雇用劳动力的方式。 第7节 解释在第3节中区分的不公正工资的后一个类型(即工资少于工人边际净产值)的方式易于出现的原因。 第8节 说明针对这类不公正工资的干预,一般说来可能有利于国民所得。 第9节 当任何职业中女工工资率,虽然相对于其他地方的女工工资是公正的,但相对于同一职业中男工的工资是不公正的时候,旨在使工资相对于男工工资公正的干预,一般说来将损害国民所得。 第10节 实际上以上讨论指出



的有关干预的详细而有区别的形式可能要让位给较粗略的方法。

第 15 章 特定产业内的公正工资 594

第 1 节 任何行业内部,同种职业不同雇用人员之间的公正工资的意思就是与效率成比例的工资。 第 2 节 在这个意义上,计时工资比有时设想的能完成较多的工作。 第 3 节 在计件工资中困难较少,但必须考虑到几个问题。 第 4 节 第一,要考虑到不同工人在工作中从机器和自然条件得到的帮助不同。这种差异可以准确地计算。 第 5~6 节 第二,要考虑到不同工人所做工作的确切性质不同,这点在“基本计件工资率”的帮助下也能精确计算出来。 第 7 节 第三,要考虑工人们从管理部门的合作中取得的帮助的不同。对这个因素的计算要困难得多;但是与计件工资等级表一起,制定最低日工资表,对计算有所帮助。



第 16 章 作为可变关系的公正 609

第 1 节 在具有特定特性的不同个人之间何谓公正,不单取决于那些特性是什么,而且取决于周围的环境。 第 2~3 节 这个问题的解决要按照个人掌握的不同程度的同一种能力。 第 4 节 也要按照个人之间掌握的不同种类的能力。 第 5 节 说明这个分析的实际重要性。

第 17 章 在工资业已公正的地区和职业中以干预方法

提高工资 616

第 1~2 节 干预已经公正的工资,倘若因此刺激雇主改进他们的组织和技术,可能对国民所得有利。 第 3~4 节 可

能出现一种总的趋势,它将使所有工资率向有利于国民所得方向变化;因此,工资率中存在的公正不能视作反对变化的结论性理由。 第5节 当总价格因通货变化而突然和大幅度变动时,这样的考虑特别重要;但有几个特征必须记住。 第6节 有时有人宣称,即使当工资在一个行业里是公平的,如果它们低于“最低生活工资”,还是应该促使其上升。 第7~10节 这个要求经过仔细审核;达到的一般结论是,有效地根据它行事将损害国民所得。 第11节 讨论“家庭工资”制度。

第18章 工资率与生产能力 630

第1节 在工人效率极低的地方,因而他们得到极低的工资,看来显然有可能,迫使工资提高到先前考虑提出的水平以上,可能间接对国民所得有好处;因为较高工资可能提高生产力。 第2节 凭统计数字的比较,难以把这个问题说得很清楚。 第3节 当低工资是由于剥削,强制提高工资不会引起受影响工人失去工作,因而有充分的机会在生产力上有所反应。 第4节 除了剥削外,这些反应的前景在劳动需求无弹性的职业中最为有利。 第5节 对工资(不是剥削工资)的干预从它在生产力上的反应证明是正确的,它基本上一种暂时性干预。

第19章 全国最低计时工资 636

第1节 在这一章里我们必须考虑由法律建立全国性最低工资的后果。 第2节 由于它在全国普遍实施,各种职业中不同质量工人的任何再分配不能不受它的约束。 第3节



偶尔而地,它将阻止一定数量的剥削,就这个范围说,它做了好事。第4节 但是它的主要影响是把许多低级工人整个逐出私营企业。第5节 如果国家对这批人不采取进一步的行动,国民所得肯定受损;即使国家试图把他们组织起来加以培训,逐出无法受训的老年人和伤残者依旧是件坏事。

第20章 特定产业的固定和浮动工资率 642

第1节 留待考察的是由硬性决定的固定工资率和在根据暂时环境变化而决定建立的标准上下波动的工资率对国民所得的比较影响。第2节 由需求暂时变化引起波动(或变化)的工资率表明比固定工资率对国民所得更加直接有利。第3节 当一并考虑间接影响时,各种直接影响与之比较的结果很少令人失望。第4节 若没有实际理由,工资变更不能在少于两三个月间隔时间内进行。第5~9节 在任何职业中,当劳动供求弹性已知时,适应需求表任何特定波动的工资波动越大,那个需求表的波动也越大。论述这个论点的实际含义;指出对此进行估价的后果。第10~11节 当任何职业中的劳动需求表以特定方式波动时,相应于这个波动的工资波动变小,该职业中的劳动供应更有弹性。论述这个论点的实际意义。第12节 调整劳动需求波动的自动方法由计算尺提供。第13~18节 详细研究这些计算尺呈现的各种不同形状以及与它们有关系的问题。第19节 当各方间的关系足够良好时,作适当的安排能获得较好的结果,在这种安排下,联合委员会每隔两三个月调整工资,调整不仅根据机械的指数,还要顾及指数没有考虑到的其他因素。



第四编 国民所得的分配

第1章 不协调的一般性问题…………… 669

本编的目的在于查究是否能辨别出任何重要的原因,它在不同意义上影响作为整体的国民所得的大小以及国民所得中给予穷人那部分的大小;同时研究存在这些原因使人想到的实际问题。

第2章 帕累托法则…………… 671

第1节 帕累托进行的对某种统计数字的调查研究,初看起来似乎指出国民所得的数量和分配严密地束缚在一起,使用这样的方式,以致整个国民所得和穷人的实际收入只能朝同一方向移动,不可能有其他变化。第2节 但是举出的统计资料不足以支持这个结论。第3~5节 它的逻辑基础也不健全。第6节 因此,不协调的可能开端务必细加研究。

第3章 资本与劳动的供应…………… 680

第1节 在人们中间分配收入与经济学教科书上讨论的在生产要素中间分配收入逻辑上必然完全不同。如果我们把要素劳动收到的工资与贫穷阶级的收入视为同一物,不会造成大的谬误。第2~6节 在一次细致的讨论中,表明增加资本供给促使国民所得增加的原因,在目前条件下不会同时减少劳动者的实际收入。第7节 促进资本向国外投资的原因,从短期观点看来可能起不协调的作用,但从长期观点看来不大可能会这样。第8节 一般说来,在任何一个国家对



劳动需求可能有高度弹性证据的基础上,表明由增加劳动供给促使国民所得增加的原因,在任何时候不会减少劳动的实际收入。 第9节 审核一个复杂的次要问题。 第10节 简评得到的结果的现实意义。

第4章 发明与改进…………… 694

第1节 本章的问题是决定在什么条件下(如有的话)能增加国民所得的发明或改进将减少劳动的绝对份额。 第2节 这个问题不能用决定一项发明在发明行业里是增加或减少劳动就业来解决。 第3节 它的解决办法在于受发明应用影响的那个职业以外的其他职业中分别可得到的劳动与资本数量的相对比例。 第4~6节 进行在此基础上的详尽分析。第7节 达到的结论是,有利于国民所得的一项发明可能同时减少穷人的实际收入;但是这是不大可能的偶然事件。

第5章 工资控制…………… 704

第1节 其次要求决定,在什么条件下(如果有的话)强迫提高一群工人的工资率会在同时损害国民所得和增加作为整体的劳动者的实际收入。 第2节 直接有关的特定的工人群众,如果他们本身不是他们自己生产的商品的购买者,再如果对他们劳动的需求弹性小于1的话,他们将获益。 第3节 查考在不同环境中决定这个弹性的影响。 第4节 整批工人群众,如果他们不是他们生产商品的购买者,再如果对这批特定工人劳动的需求弹性小于1的话,他们将获益。 第5节 事实上,因为工人群众本身是他们生产的大部分东



西的购买者,净收益的前景显而易见不很光明。 第 6 节 此外,当考虑到建立在资本积累方面的反应时,这种前景以及与之同在的对国民所得的效果与对穷人绝对份额之间不协调的可能性减少了。 第 7 节 可是这个结论必须加以修正,到这种程度时,国家要以公共基金帮助由于失业而陷入困境的人们。

第 6 章 定量供应..... 717

第 1 节 初见之下,第 2 编第 13 章中讨论的定量供应政策可能产生不协调。必须查问一下事实上这个政策是否会这样。 第 2 节 大战中定量供应有利于分配,不会破坏生产。 第 3~5 节 在正常年代,用以抑制富人消费而实行的定量供应,如果应用于递减供应价格的商品,将减少国民所得和给予穷人的份额。 第 6 节 如果根据社会观点,将定量供应在适当限度内应用于递增供应价格的商品,它将增加国民所得和穷人份额;然而,如果强制地应用于这个限度以外,它将损害国民所得而有利于穷人,从而陷入不协调。 第 7 节 本章提出的由定量供应产生净社会利益的可能性,鉴于其带来的摩擦和管理困难,必不可采用它来证明它是合乎全社会希望的。

第 7 章 对工资的补贴..... 723

第 1 节 在到处工资都调整得适合劳动供需条件的社会里,不论对选定的行业还是对普遍行业的补助工资政策没有什么正当理由。 第 2 节 但是,如果有地方工资建立在“不合经济规律的水平”上,那么整个国民所得和工人群众的实际



收入可因此得到合适安排的补助而改善。第 3~5 节 阐述这方面要旨的论据。第 6~7 节 对这个政策的实际反对是严重的。

第 8 章 由相对富人向相对穷人的直接转移…………… 729

第 1 节 有时有人争辩说,从富人到穷人的转移是不可能的,因为(1)从富人那里取走的所有金钱实际上是从穷人那里取走的,(2)受益人因接受低工资因而交还所得到的东西。

第 2~3 节 这两个论点都不确凿。第 4 节 以下几章将依次论述如下要旨:(a)从富人那里转移的预期,(b)向穷人转移的预期,(c)转移的事实。

第 9 章 从相对富人那里转移的预期对国民所得的影响 …………… 735

第 1 节 从富人那里自愿转移的预期往往增加他们为建立国民所得所作的贡献。第 2~3 节 富有的雇主对他们的工人有特殊机会进行这种转移,富有的市民对他们的乡亲有特殊机会进行这种转移。第 4 节 明智地使用荣誉和奖章能进一步激励富人作这种转移。第 5 节 可是自愿转移是不够的,还需要通过征税转移。第 6~9 节 研究通过无差别对待节约的所得税由富人转移的预期对国民所得的影响。

第 10 节 考虑对节约确实差别对待的所得税。第 11 节 讨论通过遗产税的转移。第 12 节 总而言之,由富人作巨额强制性转移的预期可能破坏国民所得达到难以预料的程度。

第 10 章 向穷人转移的预期对国民所得的影响…………… 747

第 1 节 转移可以根据下列状况而有所区别:(1)它们作不





利于懒散和浪费的区别,(2)它们是中立的,(3)它们作有利于懒散和浪费的区别。 第2节 说明对懒散和浪费作不利区别的转移;对它们的预期往往扩大国民所得。 第3节 说明中立的转移。 第4~6节 如果转移的是金钱或容易转化为金钱的实物,对它们的预期往往稍稍减少国民所得;但如果转移的是穷人根本不会购买的实物,他们不必这样做,而且可能产生相反的作用。 第7节 以有利于懒散和浪费的有区别的转移的预期会破坏国民所得。 第8节 如普遍老年年金那样的办法可以部分(只能部分)地避免上述的转移。 第9节 当它们的区别对待支持保险无法提供生活必需品时,它们的有害影响是微小的。 第10节 但当它们区别对待有利于懒散时,尽管这是自愿的,它们的有害影响巨大。 第11节 因此在某些情况下,抑制条件(其形式业已讨论)必须伴以救济。

第11章 对穷人购买物品的补贴 765

第1~2节 赠予区分为3种形式。 第3节 它们全是中立性的转移。 第4节 一般地它们可能比上一章第3~6节讨论的直接中立性转移对国民所得有稍大的损害。

第12章 从富人向穷人转移的事实对国民所得的影响 770

第1~2节 从富人到穷人的资源转移,如果对穷人投资获得的回报率大于正常利率的话,这种转移必然有利于国民所得。 第3节 这种转移在堕落者和老年人中间很少有机会出现。 第4~6节 但对正常成年工人进行培训形式或照顾疾病形式的转移会产生巨大的收益。 第7节 对儿童作